ROZHODNUTIE VŠEOBECNÉHO SÚDU (EÚ) 2016/2387

zo 14. septembra 2016,

ktorým sa stanovujú bezpečnostné pravidlá pri manipulácii s informáciami alebo prílohami predloženými podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku

VŠEOBECNÝ SÚD,

so zreteľom na rokovací poriadok a najmä na jeho článok 105 ods. 11,

keďže:

(1) Podľa článku 105 ods. 1 a 2 rokovacieho poriadku môže hlavný účastník konania z vlastného podnetu alebo v nadväznosti na dôkazný prostriedok nariadený Všeobecným súdom predložiť informácie alebo prílohy dotýkajúce sa bezpečnosti Európskej únie, bezpečnosti jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodných vzťahov. Odseky 3 až 10 tohto ustanovenia stanovujú procesnoprávnu úpravu uplatniteľnú na takéto informácie alebo prílohy.

(2) Vzhľadom na citlivú a dôvernú povahu dotknutých informácií alebo príloh vyžaduje vykonanie režimu stanoveného článkom 105 rokovacieho poriadku zavedenie vhodných bezpečnostných opatrení, ktoré týmto informáciám alebo prílohám zabezpečia vysokú úroveň ochrany.

(3) Na tento účel sa musia bezpečnostné opatrenia uplatňovať na všetky informácie alebo prílohy predložené podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku, ktoré sú utajovanými skutočnosťami Európskej únie alebo vo vzťahu ku ktorým hlavný účastník konania, ktorý ich predložil, uvedie, že ich oznámenie druhému hlavnému účastníkovi konania by ohrozilo bezpečnosť Únie, jej členských štátov alebo ich medzinárodné vzťahy, a to aj vtedy, ak tieto informácie alebo prílohy nie sú utajovanými skutočnosťami Európskej únie.

(4) S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany týmto informáciám alebo prílohám sa základné zásady a minimálne bezpečnostné normy na ich ochranu inšpirujú zásadami a normami uplatňovanými na ochranu utajovaných skutočností SECRET UE/EU SECRET podľa pravidiel inštitúcií Únie v oblasti ochrany utajovaných skutočností Európskej únie (USEÚ), najmä tých, ktoré prijala Rada Európskej únie, Európsky parlament a Európska komisia.

(5) Informácie alebo prílohy predložené podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku sú na Súdnom dvore Európskej únie predmetom osobitného označenia nazývaného „FIDUCIA“, ktoré určuje bezpečnostný režim, ktorý sa na ne vzťahuje počas celého konania pred Všeobecným súdom a v prípade odvolania pred Súdnym dvorom. Umiestnenie označenia FIDUCIA a zrušenie tohto označenia nemajú vplyv na utajenie informácií oznámených Všeobecnému súdu.

(6) Prístup k informáciám FIDUCIA je zabezpečený v súlade so zásadou potreby poznať,

ROZHODOL:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „bezpečnostný orgán“ znamená orgán zodpovedný za bezpečnosť na Súdnom dvore Európskej únie určený týmto súdom, ktorý môže čiastočne alebo úplne delegovať vykonanie úloh stanovených týmto rozhodnutím;

b) „osobitné pracovisko FIDUCIA“ znamená pracovisko Súdneho dvora Európskej únie, ktoré zabezpečuje správu informácií FIDUCIA;

c) „držiteľ“ znamená riadne oprávnenú osobu, ktorá na základe preukázanej potreby poznať disponuje informáciou FIDUCIA a ktorej v dôsledku toho prislúcha povinnosť zabezpečiť jej ochranu;

d) „dokument“ znamená akúkoľvek informáciu bez ohľadu na jej formu alebo fyzické vlastnosti;

e) „informácia“ znamená akúkoľvek písomnú alebo ústnu informáciu bez ohľadu na nosič alebo autora;

f) „utajované skutočnosti Európskej únie“ (USEÚ) znamenajú každú informáciu alebo vec označenú bezpečnostným stupňom Európskej únie podľa pravidiel uplatniteľných v danej oblasti v rámci inštitúcií Únie, utajované na jednom z týchto stupňov:

— TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET,

— SECRET UE/EU SECRET,

— CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL,

— RESTREINT UE/EU RESTRICTED;

g) „informácia FIDUCIA“ znamená každú informáciu, ktorá nesie označenie FIDUCIA;

h) „manipulácia“ s informáciami FIDUCIA znamená všetky činnosti, ktorých predmetom môžu byť informácie FIDUCIA, v priebehu celého konania pred Všeobecným súdom a najneskôr do uplynutia lehoty podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie. Ide o ich nahrávanie, nahliadnutie do nich, ich vytvorenie, rozmnožovanie, archivovanie, vrátenie a zničenie.

Článok 2

Predmet a rozsah pôsobnosti

1. Toto rozhodnutie definuje základné zásady a minimálne bezpečnostné normy na ochranu informácií FIDUCIA v rámci konania pred Všeobecným súdom a najneskôr do uplynutia lehoty podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie.

2. Tieto základné zásady a minimálne bezpečnostné normy sa uplatňujú na každú informáciu FIDUCIA, na každé jej písomné alebo ústne použitie, ako aj na kópie, ktoré sú z nej prípadne vyhotovené v súlade s bezpečnostnými pravidlami stanovenými v tomto rozhodnutí.

Článok 3

Postupy pri podaní a vrátení informácií alebo príloh

Na účely vykonania opatrení stanovených v tomto rozhodnutí:

— hlavný účastník konania informuje kanceláriu Všeobecného súdu o dni podania informácií alebo príloh podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku,

— hlavný účastník konania je povinný v sprievode zástupcu kancelárie predložiť informácie alebo prílohy podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku na osobitnom pracovisku FIDUCIA počas úradných hodín kancelárie určených pre verejnosť,

— hlavný účastník konania, ktorý predložil informácie alebo prílohy podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku, je v prípade, ak nesúhlasí s ich oznámením podľa článku 105 ods. 4 tohto poriadku, povinný ich vyzdvihnúť na osobitnom pracovisku FIDUCIA v prítomnosti zástupcu kancelárie ihneď po ich späťvzatí v súlade s článkom 105 ods. 7 toho istého poriadku alebo po uplynutí lehoty podľa článku 56 prvého odseku štatútu Súdneho dvora Európskej únie, pokiaľ sa v tejto lehote nepodalo odvolanie,

— ak sa v lehote podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie podá odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu, informácie alebo prílohy predložené v rámci tejto veci podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku sa sprístupnia Súdnemu dvoru. Na tento účel tajomník Všeobecného súdu, hneď ako je informovaný o existencii tohto odvolania, zašle tajomníkovi Súdneho dvora list, v ktorom ho informuje o skutočnosti, že dotknuté informácie alebo prílohy sú sprístupnené Súdnemu dvoru. Tajomník Všeobecného súdu súčasne informuje bezpečnostný orgán o skutočnosti, že dotknuté informácie alebo prílohy sa musia sprístupniť Súdnemu dvoru bez ich fyzického premiestnenia. Túto informáciu zaeviduje osobitné pracovisko FIDUCIA. Hlavný účastník konania, ktorý informácie alebo prílohy predložil, je povinný ich vyzdvihnúť na osobitnom pracovisku FIDUCIA za prítomnosti zástupcu kancelárie Súdneho dvora ihneď po doručení rozhodnutia, ktorým sa končí odvolacie konanie, okrem prípadu vrátenia veci Všeobecnému súdu na ďalšie konanie,

— v prípade vrátenia veci Všeobecnému súdu Súdny dvor sprístupní dotknuté informácie alebo prílohy Všeobecnému súdu ihneď po doručení rozhodnutia, ktorým sa končí odvolacie konanie. Na tento účel tajomník Súdneho dvora zašle tajomníkovi Všeobecného súdu list, v ktorom ho informuje o skutočnosti, že dotknuté informácie alebo prílohy sa sprístupnili Všeobecnému súdu. Tajomník Súdneho dvora súčasne informuje bezpečnostný orgán o skutočnosti, že dotknuté informácie alebo prílohy sa musia sprístupniť Všeobecnému súdu bez ich fyzického premiestnenia. Túto informáciu zaeviduje osobitné pracovisko FIDUCIA. Hlavný účastník konania, ktorý informácie alebo prílohy predložil, je povinný ich vyzdvihnúť na osobitnom pracovisku FIDUCIA za prítomnosti zástupcu kancelárie Všeobecného súdu ihneď po uplynutí lehoty podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie, pokiaľ sa v tejto lehote nepodalo odvolanie.

Článok 4

Označenie FIDUCIA

1. Osobitné pracovisko FIDUCIA vyznačí na všetkých informáciách alebo prílohách predložených v súlade s článkom 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku označenie FIDUCIA.

2. Osobitné pracovisko FIDUCIA vyznačí označenie FIDUCIA aj na každej informácii, ktorá sčasti alebo v celom rozsahu preberá obsah informácií alebo príloh predložených v súlade s článkom 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku, ako aj na každej kópii takýchto informácií alebo príloh.

3. Osobitné pracovisko FIDUCIA vyznačí označenie FIDUCIA aj na dokumentoch a registroch vypracovaných osobitným pracoviskom FIDUCIA podľa tohto rozhodnutia, ktorých neoprávnené sprístupnenie by mohlo ohroziť bezpečnosť Únie, jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodné vzťahy.

4. Označenie FIDUCIA sa umiestni viditeľným spôsobom na všetky strany a nosiče informácií FIDUCIA.

5. Umiestnenie označenia FIDUCIA a zrušenie tohto označenia za podmienok uvedených v prílohe III nemajú vplyv na utajenie informácií oznámených Všeobecnému súdu.

Článok 5

Ochrana informácií FIDUCIA

1. Ochrana informácií FIDUCIA je rovnocenná s ochranou zabezpečenou pre USEÚ SECRET UE/EU SECRET v súlade s pravidlami uplatniteľnými v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ.

2. Držiteľ každej informácie FIDUCIA je zodpovedný za jej ochranu v súlade s týmto rozhodnutím.

Článok 6

Riadenie bezpečnostných rizík

1. Riziká týkajúce sa informácií FIDUCIA sú riadené v rámci postupu analýzy rizík, ktorého cieľom je určiť známe bezpečnostné riziká, definovať bezpečnostné opatrenia umožňujúce znížiť tieto riziká na prijateľnú úroveň v súlade so základnými zásadami a minimálnymi normami uvedenými v tomto rozhodnutí a uplatňovať tieto opatrenia. Účinnosť týchto opatrení neustále hodnotí bezpečnostný orgán.

2. Bezpečnostné opatrenia na ochranu informácií FIDUCIA v priebehu celého konania pred Všeobecným súdom a najneskôr do uplynutia lehoty podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie sú osobitne primerané forme, v akej sú vyhotovené dotknuté informácie alebo materiály, ich objemu, prostrediu a usporiadaniu priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA, ako aj stanovenej lokálnej úrovni ohrozenia škodlivými činnosťami a/alebo trestnou činnosťou vrátane špionáže, sabotáže a terorizmu.

3. Vo vnútornom núdzovom pláne Súdneho dvora Európskej únie sa prihliada na potrebu chrániť informácie FIDUCIA počas výnimočných situácií s cieľom predísť neoprávnenému prístupu k nim, ich sprístupneniu a strate ich integrity alebo dostupnosti.

4. Vnútorný núdzový plán Súdneho dvora Európskej únie upravuje preventívne opatrenia a opatrenia na obnovenie riadneho chodu zamerané na minimalizáciu dôsledkov závažného zlyhania alebo závažných incidentov pri manipulácii s informáciami FIDUCIA a ich uchovávaní.

Článok 7

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa osôb

1. Prístup k informáciám FIDUCIA možno povoliť iba osobám, ktoré:

— majú potrebu poznať,

— s výnimkou odseku 2 tohto článku boli oprávnené na prístup k informáciám FIDUCIA a

— boli poučené o svojich povinnostiach.

2. Sudcovia Všeobecného súdu sa na základe svojich funkcií považujú za osoby oprávnené na prístup k informáciám FIDUCIA.

3. Postup, ktorého cieľom je určiť, či úradník alebo iný zamestnanec Súdneho dvora Európskej únie pri zohľadnení jeho lojality, dôveryhodnosti a spoľahlivosti môže byť oprávnený na prístup k informáciám FIDUCIA, je upravený v prílohe I.

4. Všetky dotknuté osoby sú pred udelením prístupu k informáciám FIDUCIA a následne v pravidelných intervaloch poučené o svojich povinnostiach chrániť informácie FIDUCIA podľa tohto rozhodnutia a tieto povinnosti písomne uznajú.

Článok 8

Fyzická bezpečnosť

1. „Fyzická bezpečnosť“ znamená uplatňovanie fyzických a technických ochranných opatrení na zamedzenie neoprávneného prístupu k informáciám FIDUCIA.

2. Opatrenia fyzickej bezpečnosti majú za cieľ zabrániť akémukoľvek vniknutiu do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA ľsťou alebo silou, mať odradzujúci účinok, zamedziť a odhaliť nedovolené konanie, ako aj umožniť rozlíšenie medzi osobami, ktoré sú oprávnené a ktoré nie sú oprávnené mať prístup k informáciám FIDUCIA v súlade so zásadou potreby poznať. Tieto opatrenia sa určujú na základe postupu riadenia rizík.

3. Opatrenia fyzickej bezpečnosti sa zavedú pre priestory osobitného pracoviska FIDUCIA, kde sa s informáciami FIDUCIA manipuluje alebo sa tam uchovávajú. Tieto opatrenia sú určené na zabezpečenie ochrany rovnocennej s ochranou, ktorú požívajú USEÚ SECRET UE/EU SECRET v súlade s pravidlami uplatniteľnými v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ. Žiadnu informáciu FIDUCIA nemožno uchovávať ani do nej nahliadnuť mimo priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA vytvorených na tento účel v rámci samotnej zabezpečenej zóny.

4. Na ochranu informácií FIDUCIA sa používajú iba zariadenia a prostriedky, ktoré sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ.

5. Vykonávacie ustanovenia k tomuto článku sa uvádzajú v prílohe II.

Článok 9

Správa informácií FIDUCIA

1. „Správa informácií FIDUCIA“ znamená uplatňovanie správnych opatrení na ochranu informácií FIDUCIA v priebehu celého konania pred Všeobecným súdom a najneskôr do uplynutia lehoty podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie a na ich kontrolu s cieľom prispieť k prevencii a odhaľovaniu úmyselného alebo náhodného vyzradenia či straty takýchto informácií.

2. Opatrenia na účely správy informácií FIDUCIA sa týkajú osobitne ich nahrávania, nahliadnutia do nich, ich vytvorenia, rozmnožovania, archivovania, vrátenia a zničenia.

3. Po prijatí informácií FIDUCIA a pred akoukoľvek manipuláciou s nimi ich osobitné pracovisko FIDUCIA zaeviduje.

4. Priestory osobitného pracoviska FIDUCIA pravidelne kontroluje bezpečnostný orgán.

5. Vykonávacie ustanovenia k tomuto článku sa uvádzajú v prílohe III.

Článok 10

Ochrana informácií FIDUCIA, s ktorými sa manipuluje elektronicky

1. Informačné a komunikačné systémy (počítače a periférne zariadenia) používané pri manipulácii s informáciami FIDUCIA sa nachádzajú v priestoroch osobitného pracoviska FIDUCIA. Sú izolované od akejkoľvek počítačovej siete.

2. Na účely ochrany zariadení informačných technológií používaných na manipuláciu s informáciami FIDUCIA sa zavedú bezpečnostné opatrenia proti vyzradeniu týchto informácií prostredníctvom neúmyselného elektromagnetického vyžarovania (bezpečnostné opatrenia rovnocenné opatreniam používaným pre USEÚ SECRET UE/EU SECRET v súlade s pravidlami uplatňovanými v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ).

3. Informačné a komunikačné systémy schvaľuje bezpečnostný orgán, ktorý zabezpečí, aby zodpovedali pravidlám uplatňovaným v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ.

4. Vykonávacie ustanovenia k tomuto článku sa uvádzajú v prílohe IV.

Článok 11

Bezpečnosť v prípade vonkajšej intervencie

1. „Bezpečnosť v prípade vonkajšej intervencie“ znamená uplatňovanie opatrení, ktoré majú zabezpečiť ochranu informácií FIDUCIA dodávateľmi vykonávajúcimi údržbu informačných a komunikačných systémov oddelených od počítačovej siete alebo počas zásahu, ktorý si vyžaduje núdzové premiestnenie informácií FIDUCIA s cieľom uložiť ich na bezpečné miesto.

2. Bezpečnostný orgán môže dodávateľom so sídlom v členskom štáte zveriť plnenie úloh, ktoré podľa ich zmluvy zahŕňajú alebo vyžadujú prístup k informáciám FIDUCIA.

3. Bezpečnostný orgán dohliada na to, aby sa v rámci uzatvárania zmlúv dodržiavali minimálne bezpečnostné normy stanovené v tomto rozhodnutí a uvedené v zmluve.

4. Zamestnanci dodávateľa môžu mať prístup k informáciám FIDUCIA iba v prípade, ak im bezpečnostný orgán udelil povolenie na tento účel na základe osvedčenia o bezpečnosti personálu udeleného národným bezpečnostným orgánom alebo iným príslušným bezpečnostným orgánom v súlade s vnútroštátnymi právnymi ustanoveniami.

5. Vykonávacie ustanovenia k tomuto článku sa uvádzajú v prílohe V.

Článok 12

Zákaz digitálneho šírenia, komunikácie a výmeny informácií FIDUCIA

1. Informácie FIDUCIA nie je možné v žiadnom prípade šíriť v digitálnej podobe.

2. Všeobecný súd nezasiela informácie FIDUCIA inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram Únie, členským štátom, iným účastníkom konania ani nijakej tretej osobe.

Článok 13

Narušenie bezpečnosti a vyzradenie informácií FIDUCIA

1. Narušenie bezpečnosti nastáva v dôsledku konania alebo opomenutia zo strany osoby, ktoré je v rozpore s bezpečnostnými pravidlami stanovenými v tomto rozhodnutí.

2. K vyzradeniu dôjde, ak k informáciám FIDUCIA v dôsledku narušenia bezpečnosti získali úplne alebo čiastočne prístup neoprávnené osoby alebo osoby, ktoré sa nepovažujú za oprávnené.

3. Každé narušenie alebo podozrenie z narušenia bezpečnosti sa ihneď oznamuje bezpečnostnému orgánu.

4. Ak sa zistí vyzradenie alebo strata informácií FIDUCIA alebo ak existuje dostatočný dôvod domnievať sa, že k vyzradeniu alebo strate došlo, bezpečnostný orgán v úzkej spolupráci s predsedom a tajomníkom Všeobecného súdu prijme všetky primerané opatrenia v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami, aby:

a) o tom informoval hlavného účastníka konania, ktorý predložil dotknuté informácie alebo prílohy;

b) požiadal príslušný orgán o začatie správneho vyšetrovania;

c) zhodnotil možnú ujmu spôsobenú bezpečnosti Únie, bezpečnosti jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodným vzťahom;

d) prijal vhodné opatrenia, aby k takejto skutočnosti opätovne nedošlo, a

e) informoval príslušné orgány o prijatých opatreniach.

5. Každá osoba, ktorá je zodpovedná za porušenie bezpečnostných pravidiel stanovených v tomto rozhodnutí, môže byť disciplinárne stíhaná podľa uplatniteľných predpisov. Každá osoba, ktorá je zodpovedná za vyzradenie alebo stratu informácií FIDUCIA, podlieha disciplinárnemu a/alebo súdnemu konaniu v súlade s uplatniteľnými predpismi.

Článok 14

Organizácia bezpečnosti na Všeobecnom súde

1. Osobitné pracovisko FIDUCIA uskutočňuje ochranu informácií FIDUCIA podľa tohto rozhodnutia.

2. Za riadne uplatňovanie tohto rozhodnutia je zodpovedný bezpečnostný orgán. Na tento účel bezpečnostný orgán:

a) uplatňuje bezpečnostnú politiku Súdneho dvora Európskej únie a pravidelne ju prehodnocuje;

b) kontroluje vykonávanie tohto rozhodnutia osobitným pracoviskom FIDUCIA;

c) v prípade potreby za podmienok stanovených v článku 13 vyšetruje každé skutočné vyzradenie alebo stratu informácií FIDUCIA alebo podozrenie z ich vyzradenia či straty;

d) vykonáva pravidelné inšpekcie bezpečnostných mechanizmov určených na zabezpečenie ochrany informácií FIDUCIA v priestoroch osobitného pracoviska FIDUCIA.

Článok 15

Vykonávacie predpisy

Vykonávacie predpisy k tomuto rozhodnutiu prijíma bezpečnostný orgán po dohode s tajomníkom Všeobecného súdu.

Článok 16

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 14. septembra 2016

Tajomník	*Predseda*
E. COULON	M. JAEGER

PRÍLOHA I

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA OSÔB

1. V tejto prílohe sa uvádzajú vykonávacie ustanovenia k článku 7 rozhodnutia.

2. Úlohou tajomníka Všeobecného súdu je označiť, čo sa jeho týka a v nevyhnutnom rozsahu, pracovné miesta, pri ktorých je na výkon práce nevyhnutný prístup k informáciám FIDUCIA, a preto si vyžadujú, aby úradníci a ostatní zamestnanci na týchto miestach v rámci Všeobecného súdu boli oprávnení na prístup k informáciám FIDUCIA.

3. S cieľom udeliť povolenie na prístup k informáciám FIDUCIA osobitné pracovisko FIDUCIA zašle bezpečnostný dotazník vyplnený dotknutým úradníkom alebo iným zamestnancom národnému bezpečnostnému orgánu členského štátu, ktorého je dotknutá osoba štátnym príslušníkom, alebo inému príslušnému národnému orgánu identifikovanému v pravidlách uplatniteľných v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ (ďalej len „príslušný NBO“), a požiada o začatie bezpečnostnej previerky pre úroveň utajenia SECRET UE/EU SECRET.

4. Po skončení bezpečnostnej previerky v súlade s právnymi predpismi platnými v dotknutom členskom štáte príslušný NBO oznámi osobitnému pracovisku FIDUCIA závery tejto previerky.

5. Ak po skončení bezpečnostnej previerky príslušný NBO nadobudol presvedčenie, že nie je známe nič, čo by spochybňovalo lojalitu, dôveryhodnosť a spoľahlivosť dotknutej osoby, príslušný menovací orgán (MO) môže tejto dotknutej osobe povoliť prístup k informáciám FIDUCIA.

6. Ak sa po skončení bezpečnostnej previerky nenadobudne presvedčenie podľa odseku 5, MO o tom informuje dotknutú osobu. V takom prípade môže osobitné pracovisko FIDUCIA na základe pokynu MO požiadať príslušný NBO o akékoľvek dodatočné vysvetlenie, ktoré môže poskytnúť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. V prípade potvrdenia výsledkov bezpečnostnej previerky sa povolenie na prístup k informáciám FIDUCIA neudelí.

7. Povolenie na prístup k informáciám FIDUCIA platí na obdobie piatich rokov. Odníme sa, ak dotknutá osoba opustí pracovné miesto vyžadujúce prístup k informáciám FIDUCIA alebo ak sa MO domnieva, že existuje dôvod na odňatie povolenia.

8. Povolenie na prístup k informáciám FIDUCIA sa môže obnoviť v súlade s postupom uvedeným v odsekoch 3 až 5.

9. Osobitné pracovisko FIDUCIA vedie register povolení na prístup k informáciám FIDUCIA.

10. Ak sa osobitnému pracovisku FIDUCIA oznámia informácie o bezpečnostnom riziku, ktoré predstavuje osoba s povolením na prístup k informáciám FIDUCIA, osobitné pracovisko FIDUCIA na to upozorní príslušný NBO a MO môže pozastaviť prístup k informáciám FIDUCIA alebo odňať povolenie na prístup k týmto informáciám.

11. V prípade núdze môže MO dotknutým úradníkom a ostatným zamestnancom dočasne udeliť povolenie na prístup k informáciám FIDUCIA, a to po porade s príslušným NBO a s výhradou výsledkov predbežných overovaní vykonaných s cieľom ubezpečiť sa, že neexistujú informácie, ktoré by tomu bránili. Toto dočasné povolenie je platné až do skončenia konania podľa odsekov 3 až 5, nesmie však presiahnuť obdobie šiestich mesiacov od podania žiadosti o bezpečnostnú previerku na príslušný NBO.

12. Osoby oprávnené na tento účel ešte predtým, ako sa im povolí prístup k informáciám FIDUCIA, absolvujú odbornú prípravu, ktorej cieľom je pripraviť ich na prevzatie zodpovednosti pri manipulácii s informáciami FIDUCIA. Povolenie na prístup k informáciám FIDUCIA sa stáva účinné až po tejto odbornej príprave a písomnom uznaní zodpovednosti.

PRÍLOHA II

FYZICKÁ BEZPEČNOSŤ

I. ÚVOD

1. V tejto prílohe sa uvádzajú vykonávacie ustanovenia k článku 8 rozhodnutia. Stanovuje minimálne pravidlá fyzickej ochrany priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA, v ktorých sa s informáciami FIDUCIA manipuluje a kde sa uchovávajú.

2. Na zabránenie neoprávnenému prístupu k informáciám FIDUCIA sa prijmú opatrenia fyzickej bezpečnosti, ktorými:

   a) sa zabezpečí, že s informáciami FIDUCIA sa bude manipulovať zodpovedajúcim spôsobom a že budú riadne uchovávané;

   b) sa umožní rozlíšenie osôb na oprávnené a neoprávnené, pokiaľ ide o prístup k informáciám FIDUCIA v súlade so zásadou potreby poznať;

   c) sa dosiahne odradzujúci účinok zamedzením a zistením neoprávnených činností a

   d) zabráni sa ľstivému alebo násilnému vstupu do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA alebo sa takýto vstup oddiali.

3. Opatrenia fyzickej bezpečnosti sa zvolia v závislosti od zhodnotenia ohrozenia informácií FIDUCIA. Tieto opatrenia zohľadňujú prostredie a usporiadanie priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA. Bezpečnostný orgán určuje stupeň bezpečnosti, ktorý sa má dosiahnuť pre každé z týchto fyzických opatrení:

   a) obvodová bariéra chrániaca hranicu zóny, ktorá si vyžaduje ochranu;

   b) systém detekcie vniknutí prepojený s riadiacim a bezpečnostným strediskom Súdneho dvora Európskej únie;

   c) systém kontroly vstupov vykonávanej elektronickými alebo elektromechanickými prostriedkami a zabezpečovaný členom bezpečnostného personálu;

   d) bezpečnostný personál vyškolený, kontrolovaný a oprávnený na prístup k informáciám FIDUCIA;

   e) systém videomonitorovania s uzavretým okruhom zabezpečený bezpečnostným personálom a prepojený so systémom detekcie vniknutí a systémom kontroly vstupov;

   f) bezpečnostné osvetlenie zabezpečujúce účinný dohľad, priamy alebo prostredníctvom systému videomonitorovania;

   g) akýkoľvek iný vhodný fyzický prostriedok určený na odradenie od nepovoleného vstupu alebo jeho zistenie alebo na zabránenie nahliadnutiu do informácie FIDUCIA, jej strate alebo poškodeniu.

II. PRIESTORY URČENÉ NA UCHOVÁVANIE INFORMÁCIÍ FIDUCIA A NAHLIADNUTIE DO NICH

Zriadenie fyzicky chránených priestorov určených na uchovávanie a nahliadnutie

4. Zabezpečené priestory sa zriaďujú s cieľom uchovávania informácií FIDUCIA a nahliadnutia do nich. Uchovávať informácie FIDUCIA a nahliadať do nich možno iba v priestoroch osobitného pracoviska FIDUCIA, ktoré vo všetkých bodoch zodpovedajú pravidlám uplatniteľným v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ.

5. V rámci týchto priestorov je uchovávanie informácií FIDUCIA zabezpečené v bezpečnostných skriniach, ktoré vo všetkých bodoch zodpovedajú pravidlám uplatniteľným v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ.

6. Do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA nemožno vstúpiť s nijakým komunikačným systémom (telefón alebo iný elektronický prostriedok).

7. Rokovacia miestnosť osobitného pracoviska FIDUCIA je chránená proti odpočúvaniu. V pravidelných intervaloch je predmetom inšpekcií elektronickej bezpečnosti.

Prístup do priestorov určených na uchovávanie a nahliadnutie

8. Prístup do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA je kontrolovaný prostredníctvom videomonitorovaného identifikačného vstupu.

9. Osoby, ktoré sú oprávnené na prístup k informáciám FIDUCIA, a osoby, ktoré sa za oprávnené osoby považujú, môžu vstúpiť do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA na účely nahliadnutia do informácií FIDUCIA za podmienok uvedených v článku 7 ods. 1 a 2 tohto rozhodnutia.

10. Bezpečnostný orgán môže výnimočne udeliť povolenie na prístup neoprávneným osobám, ktorých vstup do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA je nevyhnutný, s výhradou, že prístup do týchto priestorov nezahŕňa prístup k informáciám FIDUCIA, ktoré zostanú chránené pred nahliadnutím v bezpečnostných skriniach. Prístup týchto osôb sa môže uskutočniť iba v sprievode a pod stálym dohľadom zamestnanca osobitného pracoviska FIDUCIA, ktorý je oprávnený na prístup k informáciám FIDUCIA.

11. Každý prístup do priestorov osobitného pracoviska FIDUCIA je zaznamenaný v registri prístupov. Tento register je uložený na vyhradenom mieste v týchto priestoroch. Informačný a komunikačný systém používaný na tento účel spĺňa bezpečnostné požiadavky stanovené v článku 10 rozhodnutia, ako aj v prílohe IV.

12. Ochranné opatrenia, ktoré sa vzťahujú na písomné použitie informácií FIDUCIA, sa uplatnia aj v prípade ich ústneho použitia.

III. KONTROLA KĽÚČOV A KOMBINÁCIE POUŽÍVANÉ NA OCHRANU INFORMÁCIÍ FIDUCIA

13. Bezpečnostný orgán definuje postupy súvisiace so správou kľúčov a kombinácií pre priestory osobitného pracoviska FIDUCIA a bezpečnostné skrine. Tieto postupy chránia pred neoprávneným prístupom.

14. Nastavenia kombinácií do pamäte ukladá čo najmenší počet osôb, ktoré ich potrebujú poznať. Kombinácie pre bezpečnostné skrine slúžiace na uchovávanie informácií FIDUCIA sa musia zmeniť:

    a) pri prijatí novej skrine;

    b) vždy, keď nastane zmena personálu, ktorý pozná kombináciu;

    c) vždy, keď došlo k vyzradeniu alebo existuje podozrenie vyzradenia;

    d) vždy po vykonaní údržby alebo opravy zámku;

    e) minimálne každých 12 mesiacov.

15. Technické zariadenie určené na fyzickú ochranu informácií FIDUCIA zodpovedá pravidlám uplatniteľným v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ. Bezpečnostný orgán je zodpovedný za dodržiavanie týchto pravidiel.

16. Technické zariadenie je pravidelne kontrolované a jeho údržba sa vykonáva v pravidelných intervaloch. Pri údržbových prácach sa prihliada na výsledok inšpekcií s cieľom zabezpečiť, aby zariadenie naďalej fungovalo optimálnym spôsobom.

17. Pri každej inšpekcii sa opätovne posudzuje účinnosť jednotlivých bezpečnostných opatrení a celého bezpečnostného systému.

PRÍLOHA III

SPRÁVA INFORMÁCIÍ FIDUCIA

I. ÚVOD

1. V tejto prílohe sa uvádzajú vykonávacie ustanovenia k článku 9 rozhodnutia. Stanovuje správne opatrenia na ochranu informácií FIDUCIA v priebehu celého konania pred Všeobecným súdom a najneskôr do uplynutia lehoty podľa článku 56 prvého odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie a na ich kontrolu s cieľom prispieť k prevencii a odhaľovaniu úmyselného alebo náhodného vyzradenia či straty takýchto informácií.

II. REGISTER INFORMÁCIÍ FIDUCIA

2. Zriaďuje sa register informácií FIDUCIA. Tento register vedie osobitné pracovisko FIDUCIA na vyhradenom mieste nachádzajúcom sa v priestoroch osobitného pracoviska FIDUCIA. Informačný a komunikačný systém používaný na účely vedenia tohto registra je v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v článku 10 rozhodnutia, ako aj v prílohe IV.

III. EVIDENCIA INFORMÁCIÍ FIDUCIA

3. Na účely tohto rozhodnutia znamená evidencia na bezpečnostné účely (ďalej len „evidencia“) uplatňovanie postupov, ktorými sa zaznamenáva životný cyklus informácie FIDUCIA vrátane jej zničenia.

4. Evidenciu informácií FIDUCIA zabezpečuje osobitné pracovisko FIDUCIA.

5. Osobitné pracovisko FIDUCIA automaticky prideľuje označenie FIDUCIA informáciám alebo prílohám predloženým podľa článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku. Osobitné pracovisko FIDUCIA eviduje informáciu FIDUCIA v registri informácií FIDUCIA.

6. Osobitné pracovisko FIDUCIA vypracúva správu pripojenú k registru informácií FIDUCIA spolu so spresnením podmienok prijatia informácie. S touto informáciou sa následne manipuluje podľa postupov stanovených v predchádzajúcom odseku.

7. Evidencia informácie FIDUCIA v registri informácií FIDUCIA v súlade s odsekmi 5 a 6 sa uskutočňuje bez toho, aby bola dotknutá procesná evidencia, ktorú uskutočňujú osoby oprávnené na prístup k informáciám FIDUCIA v rámci kancelárie.

IV. SPRÁVA INFORMÁCIÍ FIDUCIA

Označovanie

8. Ak sa v rámci článku 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku predloží USEÚ alebo akákoľvek iná informácia, o ktorej sa uvedie, že jej oznámenie by ohrozilo bezpečnosť Únie, bezpečnosť jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodné vzťahy, osobitné pracovisko FIDUCIA jej pridelí označenie FIDUCIA.

9. Označenie FIDUCIA sa jasne a správne uvedie na každú časť dokumentu bez ohľadu na podobu, v akej je informácia vyhotovená: v písomnej, zvukovej, elektronickej či inej podobe.

Vytvorenie informácie FIDUCIA

10. Informáciu FIDUCIA, ako je spresnená v článku 4 ods. 2 a 3 tohto rozhodnutia, môže vytvoriť iba osoba oprávnená na prístup k informáciám FIDUCIA, alebo osoba, ktorá sa za oprávnenú osobu považuje.

11. Každú vytvorenú informáciu FIDUCIA zaeviduje osobitné pracovisko FIDUCIA v registri informácií FIDUCIA.

12. Na každú vytvorenú informáciu FIDUCIA sa vzťahujú pravidlá týkajúce sa manipulácie s informáciami FIDUCIA, ktoré sú stanovené v tomto rozhodnutí a jeho prílohách.

Zrušenie označenia FIDUCIA

13. Označenie FIDUCIA na informáciách FIDUCIA sa zruší v dvoch prípadoch:

a) ak hlavný účastník konania, ktorý predložil informáciu FIDUCIA, povolí jej odovzdanie druhému hlavnému účastníkovi konania, označenie FIDUCIA sa zruší v prípade pôvodne odovzdanej informácie, ako aj všetkých informácií vytvorených na základe tejto informácie;

b) ak sa informácia FIDUCIA vráti hlavnému účastníkovi konania, ktorý ju predložil.

14. Zrušenie označenia FIDUCIA vykoná osobitné pracovisko FIDUCIA, ktoré toto zrušenie zaeviduje do registra informácií FIDUCIA.

15. Zrušenie označenia FIDUCIA neznamená zrušenie utajenia USEÚ.

V. KÓPIE INFORMÁCIÍ FIDUCIA

16. Informácie FIDUCIA sa nekopírujú, pokiaľ vyhotovenie kópií nie je nevyhnutné. V takom prípade kópie vyhotoví osobitné pracovisko FIDUCIA, ktoré ich očísluje a zaeviduje.

17. Na kópie sa vzťahujú všetky bezpečnostné pravidlá stanovené v tomto rozhodnutí a jeho prílohách.

VI. ZNIČENIE INFORMÁCIÍ FIDUCIA

18. Ak sú informácie alebo prílohy predložené v súlade s článkom 105 ods. 1 alebo 2 rokovacieho poriadku vrátené hlavnému účastníkovi konania, ktorý ich predložil, všetky informácie úplne alebo sčasti preberajúce obsah takýchto informácií alebo príloh, ako aj prípadné vyhotovené kópie sa zničia.

19. Zničenie informácií FIDUCIA podľa odseku 18 vykoná osobitné pracovisko FIDUCIA s použitím metód, ktoré spĺňajú pravidlá uplatniteľné v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ s cieľom zabrániť ich úplnej alebo čiastočnej rekonštrukcii.

20. Zničenie informácií FIDUCIA podľa odseku 18 sa vykoná za prítomnosti svedka oprávneného na prístup k informáciám FIDUCIA.

21. Osobitné pracovisko FIDUCIA vyhotoví o priebehu zničenia zápisnicu.

22. Zápisnica o zničení sa pripojí k registru informácií FIDUCIA. Kópia z tejto zápisnice sa zašle hlavnému účastníkovi konania, ktorý predložil dotknutý dokument.

PRÍLOHA IV

OCHRANA INFORMÁCIÍ FIDUCIA, S KTORÝMI SA MANIPULUJE ELEKTRONICKY

1. V tejto prílohe sa uvádzajú vykonávacie ustanovenia k článku 10.

2. S informáciami FIDUCIA možno manipulovať iba na elektronických zariadeniach (počítače, tlačiarne, fotokopírovacie zariadenia), ktoré nie sú prepojené s počítačovou sieťou a ktoré sú umiestnené v priestoroch osobitného pracoviska FIDUCIA.

3. Všetky elektronické zariadenia používané na manipuláciu s informáciami FIDUCIA zodpovedajú pravidlám uplatniteľným v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ. Bezpečnosť týchto prístrojov je zabezpečená počas ich celého životného cyklu.

4. Všetky možné pripojenia na internet a k iným prostriedkom (LAN, WLAN, bluetooth atď.) sú nepretržite vypnuté.

5. Počítače sú vybavené primeranou antivírusovou ochranou. Antivírusové aktualizácie sa vykonávajú prostredníctvom CD-ROM-u alebo USB kľúča používaných výlučne na tento účel.

6. Pamäte tlačiarní a fotokopírovacích zariadení sa vymazávajú pred každou údržbou.

7. Na spracovanie žiadostí o previerku podľa prílohy I sa používajú iba kryptografické výrobky schválené v súlade s pravidlami uplatniteľnými v rámci inštitúcií Únie v oblasti ochrany USEÚ.

PRÍLOHA V

BEZPEČNOSŤ V PRÍPADE VONKAJŠEJ INTERVENCIE

1. V tejto prílohe sa uvádzajú vykonávacie ustanovenia k článku 11.

2. Prístup dodávateľov k informáciám FIDUCIA sa môže uskutočniť iba v rámci údržby informačných a komunikačných systémov oddelených od počítačovej siete alebo počas zásahu, ktorý si vyžaduje núdzové premiestnenie informácií FIDUCIA s cieľom uložiť ich na bezpečné miesto.

3. Bezpečnostný orgán vypracuje usmernenia v oblasti vonkajšej intervencie, v ktorých sa upraví najmä osvedčenie o bezpečnosti personálu dodávateľov, ako aj obsah zmlúv uvedených v tejto prílohe.

4. Dokumenty vzťahujúce sa na verejné obstarávania a zmluva o údržbe informačných a komunikačných systémov oddelených od počítačovej siete sa označia označením FIDUCIA, ak obsahujú informácie, ktorých neoprávnené sprístupnenie by ohrozilo bezpečnosť Únie, bezpečnosť jedného či viacerých jej členských štátov alebo ich medzinárodné vzťahy. Bezpečnostná príloha tejto zmluvy obsahuje ustanovenia, ktoré dodávateľovi ukladajú povinnosť dodržiavať minimálne normy uvedené v tomto rozhodnutí. Nedodržanie týchto minimálnych noriem sa môže považovať za dostatočný dôvod na vypovedanie zmluvy.

5. Zmluva zahŕňajúca zásahy, ktoré si vyžadujú núdzové premiestnenie informácií FIDUCIA s cieľom uložiť ich na bezpečné miesto, obsahuje údaj o počte bezpečnostných zamestnancov, ktorí musia byť držiteľmi osvedčenia o bezpečnosti personálu. Neobsahuje nijaké ustanovenia týkajúce sa postupov, ktoré sa majú zaviesť. Táto zmluva nenesie označenie FIDUCIA.

6. Dodávateľ na činnosti definované vo verejnom obstarávaní a v zmluve zahŕňajúcej alebo vyžadujúcej si prístup k informáciám FIDUCIA nemôže uzavrieť zmluvu so subdodávateľom.